

Verzeichnis der Führungsstrukturen und der Führungskräfte

Stand 31.12.2013

**Verzeichnis der Führungsstrukturen und der Führungskräfte
samt Jahreseinkommen und Zusatzentlohnung für die
jeweilige Führungsstruktur**

(veröffentlicht im Sinne der geltenden
Transparenzbestimmungen gemäß Vorgaben des
Beschlusses der Landesregierung Nr. 1306 vom 26.07.2010
ergänzt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 678 vom
06.05.2013)

Führungsspitze des Betriebes

Rechtsgrundlagen

Landesgesetz vom 22.10.1993, Nr. 17, i.g.F.
Landesgesetz vom 04.01.2000, Nr. 1, i.g.F.
Landesgesetz vom 05.03.2001, Nr. 7, i.g.F.
Beschluss der Landesregierung Nr. 1306 vom 26.07.2010, ergänzt mit
Beschluss Nr. 678 vom 06.05.2013
Beschluss des Generaldirektors Nr. 111 vom 14.05.2013

Elenco delle strutture dirigenziali e dei dirigenti

Situazione 31.12.2013

**Elenco delle strutture dirigenziali e dei dirigenti col reddito annuo
ed il trattamento accessorio per la relativa struttura dirigenziale**

(pubblicato ai sensi delle vigenti disposizioni normative sulla
trasparenza in conformità alle indicazioni della delibera della
Giunta provinciale n. 1306 del 26.07.2010 così come integrata
dalla delibera della Giunta provinciale n. 678 del 06.05.2013)

Vertice aziendale

Fonti normative

Legge provinciale 22.10.1993, n. 17 e successive modifiche
Legge provinciale 04.01.2000, n. 1 e successive modifiche
Legge provinciale 05.03.2001, n. 7 e successive modifiche
Delibera della Giunta provinciale n. 1306 del 26.07.2010, integrata con delibera
n. 678 del 06.05.2013
Delibera del Direttore generale n. 111 del 14.05.2013

Gehalt der Führungsspitze

A. Besteuerbares Jahreseinkommen:

das gesamte besteuerbare Jahreseinkommen der Führungskräfte (Zeile 1 der von der Verwaltung ausgestellten einheitlichen Bescheinigung über die Einkünfte aus nicht selbstständiger Arbeit – Mod. CUD) geht aus beiliegender Tabelle hervor.

Stipendio della vertice aziendale

A. Reddito annuo ai fini fiscali:

Il reddito imponibile annuo complessivo ai fini fiscali dei/delle singoli dirigenti (Punto 1 della certificazione unica dei redditi di lavoro dipendente rilasciata dall'Amministrazione - mod. CUD) è desumibile dall'allegata tabella.

Führungsspitze – Vertice aziendale

Funktion- Funzione	Amtsinhaber/Titolare	Ernennung/nomina	Besteuerbares Einkommen 2012 Reddito imponibile ai fini fiscali 2012
Generaldirektor/Direttore generale	Dr. Andreas Fabi	B.LR.Nr./D.G.P. n. 1990/2011	211.260,54 Euro
Sanitätsdirektor/Direttore sanitario	Dr. Oswald Mayr	B.LR.Nr./D.G.P. n. 2084/2011	194.362,41 Euro
Pflegedirektor/Direttore tecnico assistenziale	Dr. Robert Peer	B.LR.Nr./D.G.P. n. 2084/2011	117.823,92 Euro
Verwaltungsdirektor/Direttore amministrativo	Dr. Marco Cappello	B.LR.Nr./D.G.P. n. 2084/2011	133.712,28 Euro

Bezirksspektoren-Direttori di Comprensorio

Funktion-Funzione	Amtsinhaber/Titolare	Ernennung/nomina	Besteuerbares Einkommen 2012 Reddito imponibile ai fini fiscali 2012
Bezirksspektoren – Gesundheitsbezirk Bozen Direttore di Comprensorio - Compr. sanitario di Bolzano	Dr. Umberto Tait	B.LR.Nr./D.G.P. n. 2085/2011	155.313,66 Euro
Bezirksspektoren – Gesundheitsbezirk Meran Direttrice di Comprensorio - Compr. sanitario di Merano	Dr. Irene Pechlaner	B.LR.Nr./D.G.P. n. 2085/2011	123.910,94 Euro
Bezirksspektoren - Gesundheitsbezirk Brixen Direttore di Comprensorio – Compr. sanitario di Bressanone	Dr. Siegfried Gatscher	B.LR.Nr./D.G.P. n. 2085/2011	149.900,52 Euro
Bezirksspektoren - GB Bruneck Direttore di Comprensorio – Compr. sanitario di Brunico	Dr. Walter Amhof	B.LR.Nr./D.G.P. n. 2085/2011	122.192,70 Euro

Bereich des ärztlichen und tierärztlichen Personals

Rechtsgrundlagen

Landesgesetz vom 22.10.1993, Nr. 17, i.g.F.
Landesgesetz vom 05.03.2001, Nr. 7, i.g.F.
Bereichsübergreifender Kollektivvertrag für das ärztliche und tierärztliche Personal vom 13.03.2003
Bereichsübergreifender Kollektivvertrag für das ärztliche und tierärztliche Personal vom 17.02.2009
Betrieblicher Zusatzkollektivvertrag für das ärztliche und tierärztliche Personal vom 10.12.2009
Beschluss der Landesregierung Nr. 1306 vom 26.07.2010, ergänzt mit Beschluss Nr. 678 vom 06.05.2013
Beschluss des Generaldirektors Nr. 111 vom 14.05.2013

Gehalt der Führungskraft

A. Besteuerbares Jahreseinkommen:

das gesamte besteuerbare Jahreseinkommen der Führungskräfte (Zeile 1 der von der Verwaltung ausgestellten einheitlichen Bescheinigung über die Einkünfte aus nicht selbstständiger Arbeit – Mod. CUD) geht aus beiliegender Tabelle hervor.

B. das Gehalt der Führungskraft setzt (bereits im Jahreseinkommen laut Punkt A enthalten) sich folgendermaßen zusammen:

- a) Grundentlohnung
- b) Funktionszulage
- c) Ergebniszulage

Berechnung der Funktionszulage:

Sie ist das Ergebnis der Grundlage von monatlich brutto 2.399,20 € multipliziert mit dem der Führungsstruktur zugewiesenen Koeffizienten.
Beispiel: Ärztliche Direktion Krankenhaus Bozen
Koeffizient 2,20 = monatliche Funktionszulage brutto 5.278,24 €.

Berechnung der Ergebniszulage:

Sie beträgt für 12 Monate für die Inhaber einer komplexen Struktur durchschnittlich 15%, bzw. für die Inhaber einer einfachen Struktur 11,8% folgender, vom individuellem Dienstalter abhängigen Lohnelemente:
Grundgehalt – Klassen/Vorrückungen – Sonderergänzungszulage – Spezialisierungszulage – Ursprüngliche Zulage fixe Position – Funktionszulagen
Die individuelle Zuweisung erfolgt im Ausmaß von 0% bis 22% im Rahmen

Area del personale medico e medico-veterinario

Fonti normative

Legge provinciale 22.10.1993, n. 17 e successive modifiche
Legge provinciale 05.03.2001, n. 7 e successive modifiche
Contratto collettivo intercompartimentale per il personale medico e medico-veterinario del 13.03.2003
Contratto collettivo intercompartimentale per il personale medico e medico-veterinario del 17.02.2009
Contratto collettivo integrativo per il personale medico e medico-veterinario del 10.12.2009
Delibera della Giunta provinciale n. 1306 del 26.07.2010, integrata con delibera n. 678 del 06.05.2013
Delibera del Direttore generale n. 111 del 14.05.2013

Stipendio del dirigente

A. Reddito annuo ai fini fiscali:

Il reddito imponibile annuo complessivo ai fini fiscali dei/delle singoli dirigenti (Punto 1 della certificazione unica dei redditi di lavoro dipendente rilasciata dall'Amministrazione - mod. CUD) è desumibile dall'allegata tabella.

B. Lo stipendio del dirigente (già compreso nel reddito annuo di cui al punto A) è così composto:

- a) trattamento fondamentale
- b) indennità di funzione
- c) indennità di risultato

Determinazione dell'indennità di funzione:

Essa è il risultato della base del mensile lordo 2.399,20 €, moltiplicata con il coefficiente attribuito alla struttura dirigenziale.
Esempio: Direzione medica Ospedale di Bolzano
Coefficiente 2,20 = indennità di funzione mensile lordo 5.278,24 €.

Determinazione dell'indennità di risultato:

Essa ammonta per 12 mensilità, mediamente al 15% per i titolari di struttura complessa, nonché al 11,8% per i titolari di struttura semplice, calcolata sulle seguenti voci stipendiali il cui ammontare è determinato dall'anzianità di servizio individuale:
Stipendio base – classe/scatti – Ind. integrativa speciale – Ind. di specificità – Ind. di posizione fissa storica – Ind. di funzione
L'attribuzione individuale avviene nella misura tra il 0% ed il 22% nel rispetto

des zugeteilten Fonds und aufgrund der Leistungsbeurteilung.
 Beispiel: Komplexe Struktur - 15% von 10.540,83 (Grundgehalt – Klassen/Vorrückungen – Sonderergänzungszulage – Spezialisierungszulage – Ursprüngliche Zulage fixe Position – Funktionszulagen) = 1.581,12 x 12 = 18.973,49 €.

del fondo attribuito e sulla base della valutazione.
 Esempio: Struttura complessa - 15% di 10.540,83 (Stipendio base – classe /scatti – Ind. integrativa speciale – Ind. di specificità - Ind. di posizione fissa storica – Ind. di funzione) = 1.581,12 x 12 = 18.973,49 €.

B) Ärztlicher Bereich - Area medica

Komplexe Struktur - struttura complessa	Direktor der komplexen Struktur - Direttore di struttura complessa (1)	Koeffizient/coefficiente	Besteuerbares Einkommen 2012 Reddito imponibile ai fini fiscali 2012
Einfache Struktur - struttura semplice	Direktor der einfachen Struktur - Direttore di struttura semplice		

B 1) Gesundheitsbezirk Bozen - Comprensorio Sanitario di Bolzano

Sanitätskoordinator/Coordinatore Sanitario	Dr. Walter Pitscheider	2,400	250.145,07 Euro
Dienst für Kinder- und Jugendneurologie und Rehabilitation Servizio di neurologia e riabilitazione dell'età evolutiva	Dr. Gianluca Casara	0,525	132.623,53 Euro
Ärztliche Direktion/Direzione Medica / Bereichsdirektor/direttore di area	Dr. Flavio Girardi (1)	2,200	226.154,19 Euro
Krankenhausthygiene und Präventivmedizin Servizio di igiene ospedaliera e medicina preventiva del personale	Dr. Mirella Bombonato	0,525	143.255,66 Euro
Gerichtsmedizinische, rechtliche und ethische Fragen im Bereich der Sanitätsdirektion Area delle funzioni medico-legali, giuridiche ed etiche /	Dr. Mauro Almici	0,525	132.806,68 Euro
Op-Management	Dr. Matthias Bock	0,525	118.807,15 Euro
Dienst für Anästhesie und Intensivmedizin 1 , mit Ausrichtung in Anästhesie und Schmerztherapie Servizio di Anestesia e rianimazione 1 , con indirizzo di anestesia e terapia del dolore	Dr. Franco Auricchio (1)	1,900	200.650,89 Euro
Leitung und Beurteilung präanästhesiologischer Tätigkeit Gestione e valutazione preanestesiológica	Dr. Mariagrazia Grasberger	0,525	145.913,78 Euro
Leitung der anästhesiologischen Tätigkeiten im postoperativen Bereich Gestione delle attività anestesiológica post-operatorie	Dr. Ioris Fabbro	0,525	128.410,95 Euro
Leitung der anästhesiologischen Tätigkeiten außerhalb des Operationstraktes Gestione dell'attività anestesiológica fuori dal reparto ospediero	Dr. Michael Galvan	0,525	137.261,51 Euro

Leitung der anästhesiologischen Tätigkeiten innerhalb des Operationstraktes Gestione dell'attività anestesiológica in reparto ospediero	Dr. Andreas Dusini	0,525	145.867,12 Euro
Dienst für Anästhesie und Intensivmedizin 2 , mit Ausrichtung in Intensivmedizin Servizio di Anestesia e rianimazione 2 , con indirizzo di rianimazione /	Dr. Peter Zanon, (1) geschäftsführend/reggente (1)	1,900	182.946,28 Euro
Infektionskontrolle Controllo delle infezioni	Dr. Bernadetta Moser	0,525	137.136,20 Euro
Neurotraumatologie Patologia neurotraumatologica	Dr. Manfred Wörz	0,525	128.046,33 Euro
Hirntoddiagnostik und Förderung der Organ-, Gewebe- und Zellspende Diagnosi e morte encefalica e promozione della donazione degli organi, dei tessuti e delle cellule	Dr. Maurizio Ferraro	0,525	135.854,90 Euro
Hausinterne Notfallmedizin Urgenza ed emergenza intraospedaliera	Dr.in Agnes Zöggeler	0,525	113.647,88 Euro
Labor für klinische Biochemie Laboratorio di biochimica clinica	Dr. Herrmann Markus (1)	1,500	34.894,10 Euro
Labor für Dringlichkeiten Laboratorio urgenze	Dr. Alberto Raffagnini	0,525	125.669,78 Euro
Qualitätskontrolle Sistema di qualità	Dr. Giovanni Cosio	0,525	144.868,90 Euro
Dienst für Nuklearmedizin Servizio di medicina nucleare	Dr. Moshen Farsad (1) geschäftsführend/reggente	1,500	105.313,87 Euro
Radiologischer Dienst Servizio radiologico	Dr. Giampietro Bonatti (1)	1,700 + 0,4 (für Organisationsform mit verbindlicher Zusammenarbeit/Forma vincolante di collaborazione organizzativa)	227.751,51 Euro
Ct-Diagnostik Diagnostica TAC	Dr. Patrizia Pernter	0,525	146.296,36 Euro
Echografie Diagnostica ecografica	Dr. Norberto Vezzali	0,525	140.523,78 Euro
Magnetresonanz Diagnostica con resonanza magnetica	Dr. Günther Schifferle	0,525	152.733,00 Euro
Senologie Diagnostica senologica	Dr. Carmen Stevanin	0,525	127.161,26 Euro
Betriebliches Labor für Mikrobiologie und Virologie Laboratorio aziendale di microbiologia e virologia	Dr. Elisabetta Pagani (1) geschäftsführend/reggente	1,500	142.058,59 Euro

Betrieblicher Dienst für pathologische Anatomie Servizio aziendale di anatomia patologica	Dr. Guido Mazzoleni (1)	1,500	168.971,64 Euro
Organisation betriebsübergreifender Projekte Organizzazione dei progetti aziendali	Dr. Reinhard Walther Kluge	0,525	109.805,36 Euro
Hämato-Lymphopathologie Patologia ematologica e dei linfonodi	Dr. Giovanni Negri	0,525	121.555,15 Euro
Abteilung für Gefäß- und Thoraxchirurgie Divisione di Chirurgia vascolare e toracica	Dr. Reinhold Perkmann (1)	1,700	66.885,48 Euro
Gefäß- und Thoraxchirurgische Subintensivstation Unità subintensiva	Dr. Francesco Zaraca	0,525	178.987,27 Euro
Day hospital und day surgery Day hospital e day surgery	Dr. Stephan Morandell	0,525	104.718,81 Euro
Abteilung für allgemeine Chirurgie Divisione di chirurgia generale	Dr. Martin Federico (1)	1,700	208.953,00 Euro
Kinderchirurgie/chirurgia pediatrica	Dr. Paolo Andriolo	0,525	147.568,43 Euro
Day Hospital - Day surgery	Dr. Giuseppe La Guardia	0,525	137.443,36 Euro
Schilddrüsen- und Mammachirurgie Patologia chirurgica della mammella e della tiroide	Dr. Romano Polato	0,525	132.435,88 Euro
Endoskopische und laparoskopische Chirurgie Endoscopia e chirurgia laparoscopica	Dr. Ivo Kompatscher	0,525	145.608,06 Euro
Endokrinologische Chirurgie Chirurgia endocrina	Dr. Francesco Miceli	0,525	161.535,16 Euro
Hepatobiliäre Chirurgie Chirurgia epatobiliare	Dr. Antonio Frena	0,525	141.972,77 Euro
Abteilung für Gynäkologie und Geburtshilfe Divisione di ginecologia e ostetricia	Dr. Sergio Messini (1)	1,700	237.832,70 Euro
Day Hospital - Day surgey	Dr. Angelika Rabensteiner	0,525	111.729,43 Euro
Diagnostische Urogynäkologie Uroginecologia diagnostica	Dr. Michael Kusstatscher	0,525	144.842,05 Euro
Pränatale Diagnostik und fetale Medizin Diagnostica prenatale e medicina fetale	Dr. Federica Verdi	0,525	128.972,49 Euro
Abteilung für Neurochirurgie Divisione di neurochirurgia	Dr. Andreas Schwarz (1)	1,700	181.084,35 Euro
Spinale Chirurgie Neurochirurgia spinale	Dr. Maximilian Broger	0,525	140.545,37 Euro
Abteilung für Augenheilkunde Divisione di oculistica	Dr. Enrico Bertelli (1)	1,500	176.367,70 Euro

Day surgery und Chirurgie des hinteren Augenabschnittes Day surgery e chirurgia della camera posteriore dell'occhio	Dr. Enzo Gius	0,525	118.632,76 Euro
Chirurgische und ambulante Therapie des Glaukoms Terapia chirurgica e ambulatoriale del glaucoma	Dr. Paolo Bernardi	0,525	106.431,15 Euro
Abteilung für Orthopädie und Traumatologia Divisione di ortopedia e traumatologia	Dr. Michael Memminger (1)	1,700	243.653,32 Euro
Orthopädische und traumatologische Chirurgie Attività chirurgica ortopedica e traumatologica	Dr. Francesco Renier	0,525	168.537,56 Euro
Arthroskopie und Sportmedizin Artroscopia e patologia da attività sportiva	Dr. Stefano Parduzzi	0,525	148.015,88 Euro
Wirbelsäulenpathologie- und chirurgie Patologia e chirurgia del rachide	Dr. Giuseppe Bertinazzo	0,525	154.157,52 Euro
Op-Programm/Koordination und Fußpathologie- und chirurgie Programmazione dell'attività chirurgica e patologia e chirurgia del piede	Dr. Vincenzo Cosenza	0,525	150.696,72 Euro
Hals-, Nasen- und Ohrenabteilung Divisione di otorinolaringoiatria	Dr. Rolando Füstös (1)	1,500	203.659,01 Euro
Day hospital - day surgery	Dr. Lukas Pedò	0,525	121.656,43 Euro
Abteilung für Urologie Divisione di urologia	Dr. Armin Pycha (1)	1,700	191.557,13 Euro
Kinderurologie Urologia pediatrica	Dr. Evi Comploj	0,525	95.876,64 Euro
Betrieblicher Dienst für Notfall- und Rettungsmedizin, Medizinisches Notrufsystem 118 Servizio aziendale di urgenza ed emergenza medica, sistema di allarme sanitario 118	Dr. Manfred Brandstätter (1)	1,700	216.268,60 Euro
Koordination zwischen den einzelnen Gesundheitsbezirken Attività e coordinamento aziendale	Dr. Walter Dietl	0,525	164.083,41 Euro
Abteilung für Gastroenterologie Divisione di gastroenterologia	Dr. Fausto Chilovi (1)	1,700	213.788,38 Euro
Ambulatorium für Lebererkrankungen und Nachbetreuung nach Lebertransplantation Ambulatorio di epatologia e trapianti del fegato	Dr. Martina Felder	0,525	154.251,63 Euro
Day hospital	Dr. Lucia Piazzì	0,525	161.369,78 Euro
Abteilung für Hämatologie und Knochenmarktransplantationszentrum Divisione di ematologia e centro trapianto midollo osseo	Dr. Atto Billio (1) geschäftsführend/reggente	1,700	152.389,74 Euro
Abteilung für Hämatologie mit anspruchsvollem Betreuungsstandard Degenza ad alta intensità di cura	Dr. Marco Casini	0,525	140.674,90 Euro
Hämatologisches Labor Laboratorio di ematologia	Dr. Mirija Svaldi	0,525	125.961,09 Euro

Abteilung für medizinische und chirurgische Notaufnahme und Beobachtungsstation Divisione di accettazione sanitaria, pronto soccorso ed astanteria / Departmentdirektor/Direttore dipartimento	Dr. Mario La Guardia (1) geschäftsführend/reggente	1,700	170.374,58 Euro
Beobachtungsstation Astanteria	Dr. Giuseppe Sacco	0,525	135.682,85 Euro
Abteilung für Geriatrie Divisione di geriatria	Dr. Albert March (1)	1,700	187.029,87 Euro
Organisation der Altersheime und Pflegeheime außerhalb des Krankenhauses Gestione organizzativa e sanitaria delle strutture extraospedaliere per anziani	Dr. Gertrud Sölva	0,525	125.090,01 Euro
Integriertes geriatrisches Ambulatorium und demenzielle Krankheitsbilder Ambulatorio geriatrico integrato e gestione delle patologie dementigene	Dr.ssa Francesca Lubian	0,525	110.763,48 Euro
Abteilung für Pneumologie Divisione di pneumologia	Dr. Giulio Donazzan (1)	1,700	213.865,16 Euro
Pneumologische Subintensivstation und day hospital Terapia subintensiva pneumologica e day hospital	Dr. Giorgio Begher	0,525	160.165,99 Euro
Respiratorische und allergologische Funktionsdiagnostik Diagnostica respiratoria funzionale ed allergologica	Dr. Lucio Bonazza	0,525	136.047,26 Euro
Dienst für physische Rehabilitation Servizio di riabilitazione fisica Departmentdirektor-direttore dipartimento	Dr. Peter Zelger (1)	1,500	172.795,59 Euro
Gesundheitsbezirk Bozen - Physische Rehabilitation in den Sanitätssprengeln inner- und außerhalb der Stadt Bozen Comprensorio Sanitario di Bolzano - Riabilitazione fisica per i distretti socio sanitari urbani ed extraurbani	Dr. Arrigo Baldo	0,525	108.352,46 Euro
Abteilung für medizinische Onkologie Divisione di oncologia medica	Dr. Claudio Graiff (1)	1,500	210.402,50 Euro
Onkologische Palliativmedizin Medicina palliativa oncologica	Dr. Judith Stocker	0,525	37.830,01 Euro
Abteilung für Nephrologie und Dialyse Divisione di nefrologia ed emodialisi /	Dr. Bruno Giacon (1)	1,700	212.268,21 Euro
Ambulatorium für Nierentransplantierte Ambulatorio per trapiantati	Dr. Maria Grazia Tabbi'	0,525	123.759,88 Euro
Hämodialyse Emodialisi	Dr. Robert Corradini	0,525	148.326,91 Euro
Dienst für Diätetik und klinische Ernährung Servizio di dietetica e nutrizione clinica	Dr. Lucio Lucchin (1)	1,500	184.437,53 Euro
Abteilung für innere Medizin Divisione di medicina interna	Dr. Christian Wiedermann (1)	1,700	259.396,27 Euro

Day hospital	Dr. Karl Leimgruber	0,525	135.977,23 Euro
Endokrinologisches Ambulatorium Ambulatorio endocrinologico	Dr. Claudio Crivellaro	0,525	139.647,76 Euro
Angiologisches Ambulatorium Ambulatorio angiologico	Dr. Peter Pattis	0,525	134.812,31 Euro
Dienst für Diabetologie Servizio di diabetologia	Dr. Bruno Fattor	0,525	142.840,65 Euro
Ambulatorium für Rheumatologie und Osteoporose Ambulatorio di reumatologia ed osteoporosi	Dr. Armin Maier	0,525	138.824,45 Euro
Beobachtung kritischer Patienten in der inneren Medizin Osservazione del paziente critico medicina interna	Dr. Luigi Gaioni	0,525	144.174,11 Euro
Klinische Kardiologie Cardiologia clinica /	Dr. Giorgio Panizza	0,525	127.710,79 Euro
Schlaganfalleinheit Unità per pazienti con ictus	Dr. Roberto Currò Dossi	0,525	137.387,42 Euro
Abteilung für Infektionskrankheiten Divisione di malattie infettive	Dr. Peter Mian (1)	1,500	234.004,22 Euro
Ambulante Therapie und Haus Emmaus für HIV-Patienten Terapia ambulatoriale per pazienti HIV positivi e casa Emmaus	Dr. Oswald Moling	0,525	134.362,70 Euro
Abteilung für Kardiologie mit Herzintensivstation Divisione di cardiologia con terapia intensiva cardiologica /	Dr. Rainer Oberhollenzer (1) reggente/geschäftsführend	1,900	186.865,47 Euro
Kardiologische Intensivstation und Bettenstation UTIC-terapia intensiva cardiologica e degenza	Dr. Werner Rauhe	0,525	129.365,69 Euro
Diagnose und Therapie der kongenitalen Kardiopathien Diagnosi e cura delle cardiopatie congenite	Dr. Roberto Crepaz	0,525	146.354,04 Euro
Funktionelle Diagnostik kardiologischer Erkrankungen Diagnostica funzionale cardiologica	Dr. Andrea Erlicher	0,525	138.818,45 Euro
Abteilung für Pädiatrie Divisione di pediatria	Dr. Lydia Pescolliderung (1)	1,900	191.860,14 Euro
Pädiatrisches day hospital Day hospital pediatrico	Dr. Giorgio Radetti	0,525	151.368,74 Euro
Abteilung für Neonatologie und Neugeborenen Intensivtherapie Divisione di neonatologia e terapia intensiva neonatale Departmentdirektor-direttore dipartimento	Dr. Hubert Messner (1) auch Departmentdirektor/anche direttore di dipartimento	1,700+ 0,5 für Departement/per dipartimento	224.353,77 Euro
Betrieblicher Dienst für Immunhämatologie und Bluttransfusion Servizio aziendale di immunoematologia e trasfusione	Dr. Ivo Gentilini (1)	1,500	198.131,83 Euro
Sektion für produktive und therapeutische Apherese Sezione di aferesi produttiva e terapeutica	Dr. Lorenza Vicentini	0,525	120.956,53 Euro

Abteilung für Neurologie Divisione di neurologia	Dr. Rudolf Schönhuber (1)	1,500	190.249,86 Euro
Neurologische Funktionsproben Prove funzionali neurologiche	Dr. Loredana Capone	0,525	125.904,53 Euro
Day hospital	Dr. Johanna Sixt	0,525	115.701,12 Euro
Abteilung für Dermatologie Divisione di dermatologia	Dr. Klaus Eisendle (1)	1,500	144.638,56 Euro
Ambulatorium für sexuelle übertragbare Krankheiten Ambulatorio per le malattie sessualmente trasmesse	Dr. Franco Perino	0,525	144.950,48 Euro
Dienst für Zahnheilkunde Servizio di odontoiatria	Dr. Fabrizio Fontanella (1)	1,300	188.671,85 Euro
Dienst für Basismedizin - Gesundheitssprengel Servizio di medicina di base - distretti sanitari Bereichsdirektor/direttore di area	Dr. Paolo Conci (1)	2,000	209.893,20 Euro
Hospice –Palliativbetreuung Hospice – Cure palliative	Dr. Massimo Bernardo	0,525	147.471,75 Euro
Betrieblicher Dienst für Arbeitsmedizin Servizio aziendale di medicina del lavoro	Dr. Guido Maccacaro (1)	1,500	198.785,45 Euro
Dienst für Hygiene und öffentliche Gesundheit Servizio di igiene e sanità pubblica	Dr. Josef Simeoni (1) auch Departementdirektor/anche direttore di dipartimento	1,500+ 0,5 für Departement/per dipartimento	224.957,50 Euro
Bauhygiene der Stadt Bozen und große Strukturen auf dem Territorium Igiene edilizia della città di Bolzano e grandi strutture del territorio /	Dr. Annamaria Bassot	0,525	132.759,27 Euro
Betriebliche Sektion für Umweltmedizin Servizio aziendale di medicina ambientale	Dr. Lino Wegher	0,525	119.113,18 Euro
Psychiatrischer Dienst Servizio psichiatrico	Dr. Andreas Conca (1)	1,700 + 0,2 als Koord. des betriebl. Dienstes für Sozialpsychiatrie für Kinder und Jugend- liche/Coord.del Servizio aziend. di psichiatria sociale infantile ed evolutiva	171.037,17 Euro
Psychiatrische Rehabilitation Riabilitazione psichiatrica	Dr. Luigi Basso	0,525	128.646,74 Euro
Zentrum für physische Gesundheit, Bozen Umgebung (Bozen Rosministraße 42, Leifers und Neumarkt, Tageszentrum Centro di salute mentale, Circondario Bolzano (Bolzano, Via Rosmini, Laives e Egna, Centro Diurno)	Dr. Elda Toffol	0,525	128.399,33 Euro
Zentrum für psychische Gesundheit - Bozen Stadt (Neubruchweg, Tageszentrum (CD), Arche Noè) Centro salute mentale (CSM) - Città di Bolzano (via del Ronco,	Dr. Stefano Torresani	0,525	121.907,38 Euro

Centro diurno (CD), Archa di Noè)			
Psychiatrische Abteilung und Tagesklinik (Krankenhaus-Gebäude W/24 Betten - Day Hospital/6 Betten, Ambulatorium für Psychosomatik in der Sparkassenstrasse Bozen) Reparto psichaitrico diagnosi e cura (SPDC) e Day hospital (ospedale-padiglione W con il reparto/24 posti letto - day hospital/6 posti letto - Ambulatorio di psicosomatica in via Cassa di Risparmio, Bolzano)	Dr. Margit Coenen	0,525	114.372,58 Euro
D.f.A.-Dienst für Abhängigkeitserkrankungen Ser.D.- Servizio per le dipendenze	Dr. Elio Dellantonio (1)	1,500+ 0,1 für Organisationsform mit verbindlicher Zusammenarbeit/Forma vincolante di collaborazione organizzativa	209.925,65 Euro
Ambulatorium für Alkoholkrankheit Ambulatorio alcolologico	Dr. Alberto Degiorgis	0,525	145.228,16 Euro
Dienst für Sportmedizin Servizio medicina dello sport	Dr. Stefan Resnyak (1) geschäftsführend/reggente	1,300	137.690,57 Euro
Betrieblicher pneumologischer Dienst Servizio pneumologico aziendale	Dr. Paolo Pretto (1)	1,500	200.149,22 Euro
Klinisch-organisatorische Verantwortung im Dienstsitz Meran Responsabilità clinica ed organizzativa nella sede di Merano	Dr. Antonio Triani	0,525	110.737,22 Euro
Dienst für Rechtsmedizin Servizio di medicina legale	Dr. Giovanna Zanirato (1)	1,500	201.919,26 Euro
Bereich Zivilinvalidität und Behinderung Settore invalidità civile e handicap	Dr. Francesco Belpasso	0,525	169.686,80 Euro
Betrieblicher tierärztlicher Dienst Servizio veterinario aziendale			
Bereich Hygiene bei der Produktion, bei der Konservierung und im Vertrieb der Nahrungsmittel tierischer Herkunft settore igiene della produzione, conservazione e commercializzazione degli alimenti di origine animale	Dr. Alessandro Fugatti (1)	1,500 + 0,2 für die Ausübung der Aufgaben als Verantwortlicher des betrieblichen tierärztlichen Dienstes/per l'espletamento delle funzioni di Responsabile del Servizio veterinario aziendale	184.513,91 Euro
Koordinierung und Durchführung der amtlichen Kontrolltätigkeit, bzw. AUDIT'S in den Gesundheitsbezirken Bozen und Meran Coordinamento ed esecuzione del controllo ufficiale, in particolare dell'AUDIT nei Comprensori sanitari di Bolzano e Merano	Dr. Agostino Carli	0,525	145.149,70 Euro

Bereich Tiergesundheit, Hygiene in der Tierzucht und in der Tierproduktion settore di sanità animale, igiene dell'allevamento e delle produzioni animali	Dr. Christian Piffer reggente/geschäftsführend (1)	1,500	156.656,85 Euro
Koordinierung des Bereiches Lebensmittelhygiene und des Bereiches Tiergesundheit im örtlichen Bereich des Gesundheitsbezirkes Meran Coordinamento dell'area di sanità animale e di Igiene degli alimenti nell'ambito territoriale del Comprensorio di Merano	Dr. Franz Hintner	0,800	117.214,27 Euro
Koordinierung des Bereiches Lebensmittelhygiene und des Bereiches Tiergesundheit im örtlichen Bereich des Gesundheitsbezirkes Brixen Coordinamento dell'area di sanità animale e di Igiene degli alimenti nell'ambito territoriale del Comprensorio di Bressanone /	Dr. Alberto Covi	0,800	129.511,10 Euro
Koordinierung des Bereiches Lebensmittelhygiene und des Bereiches Tiergesundheit im örtlichen Bereich des Gesundheitsbezirkes Bruneck Coordinamento dell'area di sanità animale e di Igiene degli alimenti nell'ambito territoriale del Comprensorio di Brunico	Dr. Artur Fabi	0,800	115.820,56 Euro

B 2) Gesundheitsbezirk Meran - Comprensorio Sanitario di Merano

B 2.1) KH Meran - Ospedale di Merano

Ärztliche Direktion Direzioe medica	Dr. Roland Döcker (1)	2,6	237.422,55 Euro
Dienst für Diät und Ernährung Servizio dietetico e nutrizionale	Dr. Maria Elena Azzaro	0,45	114.424,33 Euro
Intersidziplinäres Day Surgery Day surgery interdisciplinare	Dr. Ennio Longo	0,525	140.439,24 Euro
Erste Hilfe-Pronto soccorso	Dr. Norbert Pfeifer	0,9	156.918,08 Euro
Krankenhaushygiene, Qualitätssicherung und Überprüfung der Angemessenheit der Leistungen der Gesundheitsdienste Igiene ospedaliera, verifica e revisione della qualità e controllo dell'appropriatezza delle prestazioni dei servizi sanitari	Dr. Pierpaolo Bertoli	0,9	156.612,70 Euro
Fachambulanz für psychosoziale Gesundheit im Kindes-und Jugendalter Ambulatorio specialistico per la salute psicosociale nell'età infantile ed evolutiva	Dr. Donatella Arcangeli	0,90	109.954,52 Euro
Dienst für Kinderrehabilitation Servizio riabilitativo dell'età evolutiva	Dr. Martina Lanthaler	0,45	77.385,90 Euro

Zahnärztlicher Dienst im Krankenhaus – Servizio Odontoiatrico nell'Ospedale	Dr. Christian Greco	0,45	111.640,16 Euro
---	---------------------	------	-----------------

Anästhesie und Reanimation Meran Anestesia e Rianimazione Merano	Gerold Drüge (1)	1,75 +0,35 OP Management Management OP	200.525,35 Euro
Dienst für Anästhesie Servizio di anestesia	Dr. Magda Borzaga	0,525	156.737,56 Euro
Notarzdienst Servizio medico d'urgenza	Dr. Günther Heinrich Mitterhofer	0,45	154.908,68 Euro
Intensivstation Terapia intensiva	Dr. Erwin Moresco	0,675	163.892,09 Euro
Augenheilkunde Oculistica	Dr. Georg Schönhuber (1)	1,5	172.090,98 Euro
Lasertherapie Terapia laser	Dr. Manfred Gartner	0,6	145.917,66 Euro
Chirurgie Meran Chirurgia Merano	Dr. Heinrich Pernthaler (1)	1,75	217.438,86 Euro
Flebologie Flebologia	Dr. Raffener Stephan	0,375	132.039,64 Euro
Miniinvasive Chirurgie und chirurgische Endoskopie Chirurgia miniinvasiva e endoscopia chirurgica	Dr. Roberto Desiato	0,45	143.241,66 Euro
Gefäßchirurgie Chirurgia vascolare	Dr. Ewald Gruber	0,375	122.509,39 Euro
Dermatologie Dermatologia	Dr. Pierfrancesco Zampieri (1)	1,5	180.749,08 Euro
Geriatric Geriatrica	Dr. Christian Wenter (1)	1,6	204.506,64 Euro
Gynäkologie und Geburtshilfe Ginecologia e Ostetricia	Dr. Herbert Heidegger (1)	1,75	218.503,12 Euro
Geburtshilfe und Neugeborenenmedizin Ostetricia e medicina prenatale	Dr. Giancarlo Favero	0,525	159.009,98 Euro
Gynäkologische Chirurgie Chirurgia ginecologia	Dr. Johann Hübner	0,45	141.303,27 Euro
Hals-Nasen-Ohren Heilkunde Otorinolaringoiatria	Dr. Christian Streitberger (1)	1,6	215.771,16 Euro
HNO Tätigkeit im Krankenhaus Schlanders Attività ORL all'Ospedale di Silandro	Dr. Roland Lantschner	0,525	138.221,84 Euro
Kieferchirurgie Chirurgia maxillo-facciale	Dr. Roberto Magnato	0,45	118.030,66 Euro
Kardiologie und Kardio-Intensiv Cardiologia e cardio-intensiva	Dr. Rupert Paulmichl (1)	1,6	197.504,66 Euro

Funktionsdiagnostik Kardiologie Diagnostica funzionale cardiologica	Dr. Elisa Morra	0,525	137.085,58 Euro
Medizin Meran Medicina Merano	Dr. Andreas Lochmann (1)	1,75	206.700,19 Euro
Fachambulanz und Funktionsdiagnostik Ambulatori specialistici e prove funzionali	Dr. Thomas Buratti	0,45	131.724,65 Euro
Dienst für Diabetes Servizio diabetologico	Dr. Paolo Emilio Marchetto	0,45	142.433,26 Euro
Labor Meran Laboratorio Merano	Dr. Stefan Platzgummer (1)	1,6 +0,4 (für Organisationsform mit verbindlicher Zusammenarbeit/Forma vincolante di collaborazione organizzativa)	189.121,14 Euro
Labor Schlanders Laboratorio Silandro	Dr. Martina Filippi	0,45	103.548,22 Euro
Dienst für Mikrobiologie Meran Servizio di microbiologia Merano	Dr. Christine Spitaler	0,6	127.474,74 Euro
Transfusionsmedizin Medicina trasfusionale	Dr. Rudolf Hueber	0,45	122.065,87 Euro
Neurologie Neurologia	Dr. Frediano Tezzon (1)	1,5	195.267,61 Euro
Orthopädie und Traumatologie Ortopedia e Traumatologia	Dr. Hartmann Waldner (1)	1,75	218.581,98 Euro
Arthroskopische Chirurgie Chirurgia di artroscopia	Dr. Georg Zöschg	0,45	133.167,35 Euro
Orthopädische Chirurgie Schlanders Chirurgia ortopedica Silandro	Dr. Michael Raffl	0,45	125.429,30 Euro
Pädiatrie Meran Pediatria Merano	Dr. Josef Egger (1)	1,6	235.579,19 Euro
Radiologie Meran Radiologia Merano	Dr. Anton Wieser (1)	1,6 + 0,2 für Führung Radiologie Schlanders/per Dire. Radiologia Silandro	193.084,17 Euro
Diagnostik des Bewegungsapparates in der Ersten Hilfe Unità muscolo scheletrica presso il Pronto soccorso	Dr. Dieter Wallnöfer	0,375	140.279,25 Euro
Zentrales Internistisches Day-Hospital Day-Hospital centrale internistico	Dr. Manfred Mitterer (1)	1,75	192.885,54 Euro
Urologie Urologia	Dr. Josef Aufderklamm (1), auch Departmentdir./anche dir. di dipartimento	1,6 + 0,5 für Department/per dipartimento	233.953,28 Euro

Andrologie Andrologia	Dr. Alois Mahlkecht	0,45	145.883,98 Euro
Dienst für physische Rehabilitation Servizio di Riabilitazione fisica	Dr. Claudia Meinecke (1)	1,5	157.016,22 Euro
Rehabilitationsdienst Zone Vinschgau Servizio di riabilitazione ambito Val Venosta	Dr. Georg Hillebrand	0,45	124.030,22 Euro

B 2.2) KH Schlanders - Ospedale di Silandro

Anästhesie Schlanders Anestesia Silandro	Dr. Anton Theiner (1)	1,5 +0, 5 ärztl. Direktor KH Schlanders/dirett. medico Osp. Silandro	233.677,90 Euro
Notarzdienst, Halbintensiv und Schmerztherapie Servizio medico d'urgenza, semiintensiva e terapia antalgica	Dr. Kurt Habicher	0,525	138.571,67 Euro
Chirurgie Schlanders Chirurgia Silandro	Dr. Peter Georg Stecher (1)	1,6 +0,1 stellv. ärztl. Direktor KH Schlanders/ Sost. dirett. medico Osp. Silandro	208.396,57 Euro
Medizin Schlanders Medicina Silandro	Dr. Oreste Pieramico (1)	1,75	145.342,95 Euro
Geriatric und Langzeitkranke Geriatrica e lungodegenza	Dr. Hugo Nikolaus Daniel	0,45	169.812,05 Euro
Medizinische Funktionsdiagnostik Diagnosi funzionale medicina	Dr. Andreas Knoflach	0,525	139.353,32 Euro
Gynäkologie und Geburtshilfe Schlanders Ginecologia e Ostetricia Silandro	Dr. Rainer Robert (1)	1,5	179.691,79 Euro
Pelviskopie und laparoskopische Gynäkologie Pelviscopia e laparoscopia ginecologica	Dr. Roland Pfeifer	0,525	141.091,22 Euro
Pädiatrie Schlanders Pediatria Silandro	Dr. Helmuth Egger (1) geschäftsführend/reggente	1,7	139.213,51 Euro
Interdisziplinäres Day Hospital-Day Surgery/ Day Hospital-day surgery interdisciplinare	Dr. Stefan Haumer	0,375	155.120,47 Euro
Erste Hilfe/ Pronto soccorso	Dr. Helmuth Josef Weiss	0,525	157.002,67 Euro
Radiologie im KH Schlanders/ Radiologia presso l'Ospedale di Silandro	Dr. Martin Schaller	0,6	110.087,85 Euro

B 2.3) Andere Strukturen des territorialen Bereiches - altre strutture dell'area territoriale

Psychiatrischer Dienst Servizio Psichiatrico	Dr. Luigi Giannuzzi (1) geschäftsführend/reggente	1,6	128.950,40 Euro
Territorium Vinschgau Territorio Val Venosta	Dr. Giorgio Vallazza	0,525	137.753,90 Euro
Haus Basaglia Casa Basaglia	Dr. Verena Perwanger	0,375	121.357,24 Euro
Dienst für Hygiene und öffentliche Gesundheit Servizio Igiene e Sanità pubblica	Dr. Simone Schmorak (1)	1,5 + 0,1 Stellvertr. Direktor Territorium/sost.direttore e territorio	194.816,44 Euro
Dienst für Basismedizin - Servizio Medicina di Base	Dr. Enrica Dal Negro (1)	1,5 + 0,5 ärztliche Dir. Territorium/direzione medica territorio	201.986,92 Euro

B 3) Gesundheitsbezirk Brixen - Comprensorio Sanitario di Bressanone

B 3.1) KH Brixen - Ospedale di Bressanone

Medizin 1 - medicina 1 Medizin 2-medicina 2 + mediz. Depart./ dipart. medicina	Dr. Reinhold Oberhofer (1)	2,4 davon/di cui 0,6 für Dir.Departement/per la funzi. di Dirett.Dipartimento	230.503,97 Euro
Kardiologische Funktionsdiagnostik diagnostica funz. cardiologica	Dr. Thüringer Peter Lino	0,525	138.985,22 Euro
Gastroenterologische Funktionsdiagnostik diagnostica funz. Gastroenterologica	Dr. Othmar Bernhart	0,525	142.533,54 Euro
Diabetologischer Dienst Servizio diabetologico	Dr. Michael Bergmann	0,525	136.707,11 Euro
Geriatric – geriatria	Dr. Mauro Laurenzi	0,525	149.606,32 Euro
Rehabilitation – riabilitazione	Dr. Gertraud Gisser (1)	1,6	229.585,06 Euro
Pädiatrie – pediatria	Dr. Markus Markart (1)	1,5	187.069,85 Euro
Chirurgie – chirurgia	Dr. Josef Widmann (1)	1,6	185.750,70 Euro
Onkologie – oncologia	Dr. Alois Habicher	0,525	154.027,51 Euro
plastische Chirurgie - chirurgia plastica	Dr. Alexander Gardetto	0,525	112.314,79 Euro

HNO – otorinolaringoiatria	Dr. Paul Goller (1)	1,6	213.325,40 Euro
Betreuung d. hörgeschädigten Kinder GB Bx/Brun. Assistenza ai minori audilesi del CS Bress./Brunico	Dr. Norbert Überbacher	0,525	161.861,93 Euro
Urologie-Urologia	Dr. Michael Aigner (1) Geschäftsführend/reggente	1,6	111.608,56 Euro
Orthop./Traumatologie - ortopedia/traumatologia	Dr. Franz Erschaumer (1)	1,8	214.479,25 Euro
Organisation d.tagesklin.Betreuung organizzazione dell'assistenza in Day Hospital	Dr. Georg Weifner	0,525	152.347,91 Euro
Gynäk./Geburtshilfe Ginecologia/ostetricia	Dr. Arthur Scherer (1)	2,1 davon/di cui 0,5 für Dir.Departement/ per la funz. Direttore Dipart.	218.191,39 Euro
Geburtshilfe-ostetricia	Dr. Hannes Peer	0,525	99.050,93 Euro
klinische Pathologie (Labor) patologia clinica (laboratorio)	Dr. Martin Ogriseg (1)	1,5 + 0,6 für Funktion ärzt. Direktor/per funz.di direttore medico	238.744,76 Euro
AnästH./Wiederbel. - anestesia/rianimazione	Dr. Georg Rammlmair (1)	1,8	233.548,02 Euro
Intensivtherapie - terapia intensiva	Dr. Ulrich Ortler	0,525	130.232,35 Euro
Anästhesie u. OP-Management - aneestesia e coordinamento sale operat.	Dr. Josef Lunger	0,525	157.446,16 Euro
Radiodiagnostik - radiodiagnostica	Dr. Alessio Salsa (1)	1,6	194.969,44 Euro
Diagnostik mit Großgeräten - diagnostica con apparecchiature complesse	Dr. Monika Thaler	0,525	130.070,37 Euro
Radiologie KH Sterzing Radiologia Ospedale di Vipiteno	Dr. Uwe Gebert	0,525	2.712,00 Euro
Psychiatrie – psichiatria	Dr. Josef Schwitzer (1)	1,6	214.825,26 Euro
Ambulante Dienste u.Rehabilitation - servizi amubulatoriali e riabilitazione	Dr. Ettore Favaretto	0,525	134.100,76 Euro
Aufnahme- u. Entlassungsmanagement von stat.Pat. Management di ricovero e dimissione d.pazienti ricov.	Dr. Inge Schifferle	0,525	156.359,96 Euro

B 3.2) KH Sterzing - Ospedale di Vipiteno

Medizin - Medicina	Dr. Gianfranco De Blasi (1)	1,6	215.815,43 Euro
Kardiovaskuläre u. Stoffwechselerkrank. Malattie cardiovascolari e dismetaboliche	Dr. Robert Hartung	0,525	129.981,21 Euro
Pädiatrie - pediatria + Eltern-Kind-Departement - dipart. Materno/paterno-infantile	Dr. Konrad Mussner (1)	1,6 davon/di cui 0,2 für Funktion stellv.ärztl. Direktor/per sost. direttore medico	219.004,16 Euro
Chirurgie – chirurgia+ chirurg. Departement/dipart. chir.	Dr. Robert Pfitscher (1)	1,6 + 0,5 für Dir.Departemen/ per direttore dipartimento	249.656,42 Euro
Traumatologie – traumatologia	Dr. Helmuth Volgger	0,525	136.207,14 Euro
AnästH./Wiederbel. - anestesia/rianimazione	Dr. Franz Ploner (1)	1,6 + 0,6 für Funktion ärztl.Direktor/per direttore medico	237.944,17 Euro
Gynäk./Geburtshilfe ginecologia/ostetricia	Dr. Albrecht Giuliani (1)	1,5	168.644,99 Euro
Ärztliche Direktion-Direzione medica: Erste Hilfe u. Notfallmanagement. Pronto soccorso ed emergenza sanitaria	Dr. Manfred Kuppelwieser	0,525	128.405,62 Euro

B 3.3) Andere Strukturen des territorialen Bereiches - altre strutture dell'area territoriale

Hygiene u. öff. Gesundheit - igiene e sanità pubblica	Dr. Maria Grazia Zuccaro (1)	1,4	178.867,80 Euro
--	-------------------------------------	------------	------------------------

B 4) Gesundheitsbezirk Bruneck - Comprensorio Sanitario di Brunico

B 4.1) KH Bruneck - Ospedale di Brunico

Komplexe Struktur "Dermatologie und Venerologie " struttura complessa "dermatologia e venerologia"	Dr.in Carla Nobile (1)	1,6	169.750,41 Euro
Einfache Struktur "Allergologie" struttura semplice "allergologia"	Dr. Cosima Jocher	0,45	118.405,11 Euro
Komplexe Struktur "Innere Medizin" struttura complessa "medicina interna"	Dr. Siegfried Weger (1)	1,8 + 0,5 Departement/	270.671,99 Euro

		dipartimento	
Einfache Struktur "Ambulanz für die Vorbeugung und Behandlung der Virushepatitis B und C und von AIDS" struttura semplice "ambulatorio per la prevenzione e il trattamento dell'epatite virale B e C e dell'AIDS"	Dr. Martin Oberhollenzer	0,45	131.729,34 Euro
Einfache Struktur "Dienst für interventionelle gastroenterologische Endoskopie" struttura semplice "servizio di endoscopia gastroenterologica interventionale"	Dr. Harald Steiner	0,6	176.494,07 Euro
Einfache Struktur "Dienst für Kardiologie" struttura semplice „servizio di cardiologia“	Dr. Petra Engl	0,6	126.598,82 Euro
Einfache Struktur "Hämodialyse" struttura semplice "emodialisi"	Dr. Stefan Brandt	0,6	149.255,13 Euro
Einfache Struktur "Diabetesdienst" Struttura semplice "servizio diabetologico"	Dr.in Ruth Morin	0,45	102.097,10 Euro
Komplexe Struktur "Neurologie" struttura complessa "neurologia"	Dr. Gasperi Arno (1)	1,6	191.592,51 Euro
Einfache Struktur "Neurologie Gesundheitsbezirk Brixen" struttura semplice "neurologia Comprensorio Sanitario di Bressanone"	Dr. Franz Spögler	0,525	137.629,43 Euro
Komplexe Struktur "Pädiatrie" struttura complessa "pediatria"	Dr. Ralf Geiger (1)	1,6	124.620,46 Euro
Komplexe Struktur "Dienst für physische Rehabilitation" - struttura complessa "servizio di riabilitazione fisica"	Dr. Claudio Corradini (1)	1,6	219.100,30 Euro
Einfache Struktur "Dienst für Kinderrehabilitation" - struttura semplice "servizio di riabilitazione infantile"	Dr. Erich Pescoller	0,525	125.862,52 Euro
Komplexe Struktur "Anästhesie und Wiederbelebung" struttura complessa "anestesia e terapia intensiva"	Dr. Marco Pizzinini (1)	1,8	200.160,21 Euro
Einfache Struktur "Dienst für Notfallmedizin" struttura semplice "servizio di medicina d'emergenza"	Dr. Elisabeth Gruber	0,6	125.241,05 Euro
Einfache Struktur "Dienst für Schmerztherapie" struttura semplice "servizio di terapia del dolore"	Dr. Gerald Parth	0,45	120.129,65 Euro
Einfache Struktur "Intensivstation" struttura semplice "terapia intensiva"	Dr. Wilfried Steger	0,6	137.827,43 Euro
Komplexe Struktur "Augenheilkunde" struttura complessa "oculistica"	Dr. Meinhard Kastlunger (1)	1,6	247.498,42 Euro
Einfache Struktur "Schielbehandlung" struttura semplice "servizio di ortottica"	Dr. Alessandra Biagini	0,45	136.368,60 Euro
Komplexe Struktur "Allgemeine Chirurgie" struttura complessa "chirurgia generale"	Dr. Walter Thaler (1)	1,8 + 0,5 Departement/ dipartimen.	235.821,66 Euro
Einfache Struktur "Erste Hilfe" struttura semplice "pronto soccorso"	Dr. Umberto Pandini	0,6	128.990,07 Euro

Komplexe Struktur "Gynäkologie und Geburtshilfe" struttura complessa "ginecologia e ostetricia" KH Bruneck und KH Innichen/Ospedale Brunico e Ospedale San Candido	Dr. Bruno Engl (1)	1,6 + 0,5 Departement/ dipartimento +0,4 KH Innichen /Osped.San Candido	226.866,30 Euro
Einfache Struktur "Zentrum für Reproduktionsmedizin und Kryokonservierung der Gameten" struttura semplice "centro di medicina della riproduzione umana e crioconservazione dei gameti"	Dr. Maria Theresia Kammerer	0,525	155.518,15 Euro
Komplexe Struktur "Orthopädie und Traumatologie" struttura complessa "ortopedia e traumatologia"	Dr. Ernst Alois Demetz (1)	1,8	221.502,00 Euro
Einfache Struktur "Bandscheibenchirurgie" struttura semplice "chirurgia dell'ernia del disco"	Dr. Reinhold Kofler	0,525	134.609,11 Euro
Einfache Struktur "Kinderorthopädie" struttura semplice "ortopedia infantile"	Dr. Eduard Viertler	0,45	167.764,95 Euro
Komplexe Struktur "Labor für klinische Pathologie" struttura complessa "laboratorio di patologia clinica"	Dr. Peter Santer (1)	1,6	200.465,73 Euro
Komplexe Struktur "Radiodiagnostik" struttura complessa "radiodiagnostica"	Dr. Rolando Lorenzini (1)	1,6	181.382,84 Euro
Einfache Struktur "Magnetresonanzzdiagnostik" struttura semplice "diagnostica con risonanza magnetica"	Dr. Martin Karner	0,525	135.217,74 Euro
Komplexe Struktur "Zahnheilkunde" struttura complessa "odontoiatria"	Dr. Sandro Villani (1)	1,4	134.993,64 Euro
Komplexe Struktur "ärztliche Leitung des Krankenhauses" struttura complessa "direzione medica di presidio ospedaliero"	Dr.in Monika Elisabeth Zäbisch (1)	1,6	116.233,23 Euro

B 4.2) KH Innichen - Ospedale di San Candido

Komplexe Struktur "Innere Medizin" struttura complessa "medicina interna"	Dr. Gottfried Kühebacher (1)	1,6	226.958,30 Euro
Einfache Struktur "Funktionsdiagnostik" struttura semplice "diagnostica funzionale "	Dr. Friedrich Paris	0,525	155.258,21 Euro
Komplexe Struktur "Pädiatrie" struttura complessa "pediatria"	Dr. Walter Josef Pörnbacher (1)	1,4 +0,09 stellv.ärztliche Leitung KH Innichen/ sost. direzione medica Osp. San Candido	227.638,82 Euro
Komplexe Struktur "allgemeine Chirurgie" struttura complessa "chirurgia generale"	Dr. Johann Steiner- (1)	1,6	206.116,58 Euro
Einfache Struktur "Organisation betreffend die ambulante und operative Betreuung der orthopädisch-traumatologischen Patienten" struttura semplice "organizz. riguardante l'assistenza ambulatoriale ed operatoria dei pazienti ortopedico-traumatol."	Dr. Stefano Basso	0,525	123.494,99 Euro
Einfache Struktur "Erste Hilfe" struttura semplice "Pronto Soccorso"	Dr. Lunz Wolfgang	0,6	136.848,61 Euro

Sicherstellung und Koordinierung der tagesklinischen Tätigkeit und der ambulanten Betreuung-Garanzia e coordinamento dell'attività in regime di ricovero diurno e dell'assistenza ambulatoriale	Dr. Cristiano Mazzi	0,525	140.625,39 Euro
Komplexe Struktur "Anästhesie und Wiederbelebung" struttura complessa "anestesia e rianimazione"	Dr. Thomas Josef Lanthaler (1)	1,6 + 0,8 ärztl.Direktor KH Innichen+Sanitätskoordinator	200.900,99 Euro
Komplexe Struktur "Radiodiagnostik" struttura complessa "radiodiagnostica"	Dr. Angelo Dapunt (1)	1,4	194.947,12 Euro

B 4.3) Altre Strutture del territorio - altre strutture dell'area territoriale

Komplexe Struktur "Dienst für Abhängigkeitserkrankungen" struttura complessa "Ser.T. - Servizio per le dipendenze"	Dr. Marion von Sölder (1)	1,4	192.031,23 Euro
Komplexe Struktur "Dienst für Basismedizin" struttura complessa "servizio di medicina di base"	Dr. Josef Leitner (1)	1,4 + 0,5 Leiter territoriale Direktion/dirigente direzione territoriale	186.396,08 Euro
Komplexe Struktur "Dienst für Hygiene und öffentliche Gesundheit" struttura complessa "servizio di igiene e sanità pubblica"	Dr. Dagmar Regele (1)	1,4	176.179,87 Euro
Komplexe Struktur "Psychiatrischer Dienst" struttura complessa "servizio psichiatrico"	Dr. Roger Pycha (1)	1,6	208.216,51 Euro
Einfache Struktur "Zentrum für psychische Gesundheit" Struttura semplice „Centro salute mentale“	Dr. Ivano Simioni	0,525	119.608,40 Euro
Direkt der territorialen Direktion unterstellt/direttamente sottoposto alla direzione territoriale: Einfache Struktur "Dienst für Sportmedizin"-struttura semplice "servizio della medicina dello sport"	Dr. Alex Mitterhofer	0,525	123.147,18 Euro

**Bereich des leitenden sanitären Personals
(Apotheker, Biologen und Psychologen)**

Rechtsgrundlagen

Landesgesetz vom 22.10.1993, Nr. 17, i.g.F.
Landesgesetz vom 05.03.2001, Nr. 7, i.g.F.
Bereichsvertrag für das leitende sanitäre Personals vom 05.11.2003
Bereichskollektivvertrag für das leitende sanitäre Personal vom 22.10.2009
Betrieblicher Zusatzkollektivvertrag der sanitären Leiter vom 19.04.2010
Beschluss der Landesregierung Nr. 1306 vom 26.07.2010 ergänzt mit
Beschluss Nr. 678 vom 06.05.2013,
Beschluss des Generaldirektors Nr. 111 vom 14.05.2013

**Area del personale della dirigenza sanitaria
(farmacisti, biologi e psicologi)**

Fonti normative

Legge provinciale 22.10.1993, n. 17, e successive modifiche
Legge provinciale 05.03.2001, n. 7, e successive modifiche
Contratto di comparto per il personale della dirigenza sanitaria del 05.11.2003
Contratto collettivo di comparto per il personale della dirigenza sanitaria del 22.10.2009
Contratto collettivo integrativo dei dirigenti sanitari del 19.04.2010
Delibera della Giunta provinciale n. 1306 del 26.07.2010 integrata con
delibera n. 678 del 06.05.2013,

Gehalt der Führungskraft

A. Besteuerbares Jahreseinkommen:

das gesamte steuerbare Jahreseinkommen der Führungskräfte (Zeile 1 der von der Verwaltung ausgestellten einheitlichen Bescheinigung über die Einkünfte aus nicht selbstständiger Arbeit – Mod. CUD) geht aus beiliegender Tabelle hervor.

B. Das Gehalt der Führungskraft (bereits im Jahreseinkommen laut Punkt A enthalten) setzt sich folgendermaßen zusammen:

- a) Grundentlohnung
- b) Funktionszulage
- c) Ergebniszulage

Berechnung der Funktionszulage:

Sie ist das Ergebnis der Grundlage von monatlich brutto 2.399,20 € multipliziert mit dem der Führungsstruktur zugewiesenen Koeffizienten.

Beispiel Pahrmazeutischer Dienst Gesundheitsbezirk Bozen

Koeffizient 1,70 = monatliche Funktionszulage brutto 4.078,64 €.

Berechnung der Ergebniszulage:

Sie beträgt für 12 Monate durchschnittlich 13% und hängt von folgenden, vom individuellem Dienstalter abhängigen, Lohnelementen ab:

Grundgehalt – Klassen/Vorrückungen – Sonderergänzungszulage – Ursprüngliche Zulage fixe Position – Funktionszulagen

Die individuelle Zuweisung erfolgt im Ausmaß von 0% bis 22% im Rahmen des zugeteilten Fonds und aufgrund der Leistungsbeurteilung.

Beispiel: Komplexe Struktur - 13% von 10.540,83 (Grundgehalt – Klassen/Vorrückungen – Sonderergänzungszulage – Ursprüngliche Zulage fixe Position – Funktionszulagen) = 1.370,31 x 12 = 16.443,69 €.

Stipendio del dirigente

A. Reddito annuo ai fini fiscali:

Il reddito imponibile annuo complessivo ai fini fiscali dei/delle singoli dirigenti (punto 1 della certificazione unica dei redditi di lavoro dipendente rilasciata dall'Amministrazione - mod. CUD) è desumibile dall'allegata tabella.

- B. Lo stipendio del dirigente (già compreso nel reddito annuo di cui al punto A è così composto:
- d) Trattamento fondamentale
 - e) indennità di funzione
 - f) indennità di risultato

Determinazione dell'indennità di funzione:

Essa è il risultato della base del mensile lordo 2.399,20 €, moltiplicata con il coefficiente attribuito alla struttura dirigenziale.

Esempio Servizio farmaceutico Comprensorio Sanitario di Bolzano

Coefficiente 1,70 = indennità di funzione mensile lordo 4.078,64 €.

Determinazione dell'indennità di risultato:

Essa ammonta per 12 mensilità mediamente al 13% ed è calcolata sulle seguenti voci stipendiali il cui ammontare è determinato dall'anzianità di servizio individuale:

Stipendio base – classe/scatti – Ind. integrativa speciale – Ind. di posizione fissa storica – Ind. di funzione

L'attribuzione individuale avviene nella misura tra il 0% ed il 22% nel rispetto del fondo attribuito e sulla base della valutazione.

Esempio: Struttura complessa - 13% di 10.540,83 (Stipendio base – classe/scatti – Ind. integrativa speciale – Ind. di posizione fissa storica – Ind. di funzione) = 1.370,31 x 12 = 16.443,69 €.

D) Sanitärer Bereich - Area sanitaria

Komplexe Struktur - struttura complessa	Direktor der komplexen Struktur (1) - Direttore della struttura complessa	Koeffizient	Besteuerbares Einkommen 2012 Reddito imponibile ai fini fiscali 2012
Einfache Struktur - struttura semplice	Direktor der einfachen Struktur - Direttore di struttura semplice	coefficiente	

D 1) Gesundheitsbezirk Bozen - Compensorio Sanitario di Bolzano

D 1.1) KH Bozen - Ospedale di Bolzano

Pharmazeutischer Dienst Servizio farmaceutico	Dr. Pietro Paluselli (1)	1,700	192.721,60 Euro
U.F.A. zentralisierte Produktionseinheit für Zytostatikatherapien U.F.A. unità farmaci antitumorali	Dr. Licia Tavella	0,375	124.363,38 Euro

D 1.2) Andere Strukturen des territorialen Bereiches - altre strutture dell'area territoriale

Psychologischer Dienst Servizio psicologico	Dr. Mariantonietta Mazzoldi (1)	1,500	127.286,12 Euro
Bereich Kinder und Jugendliche Area età evolutiva	Dr. Marina Tassarollo	0,375	106.133,35 Euro
Psychotherapie und Beratung im Erwachsenenbereich Psicoterapia e consulenza dell'età adulta	Dr. Josef Gruber	0,375	97.701,66 Euro

D 1.3) Andere Strukturen - altre strutture

Betrieblicher Dienst für medizinische Strahlenphysik Servizio aziendale di fisica sanitaria /	Dr. Markus Haller (1) geschäftsführend/reggente	1,500	131.856,18 Euro
--	--	--------------	------------------------

D 2) Gesundheitsbezirk Meran - Compensorio Sanitario di Merano

D 2.1) KH Meran - Ospedale di Merano

Pharmazeutischer Dienst Servizio farmaceutico	Dr. Barbara Battistini (1)	1,6	171.043,54
--	-----------------------------------	------------	-------------------

Galenikalabor Laboratorio galenici	Dr. Luca Antino	0,375	106.140,11
---------------------------------------	-----------------	-------	------------

D 2.2) Andere Strukturen des territorialen Bereiches - altre strutture dell'area territoriale

Psychologie im psychiatrischen Dienst Psicologia nel servizio psichiatrico	Dr. Michele Giro	0,45	68.745,93 Euro
---	------------------	------	----------------

Krankenhauspsychologie Psicologia ospedaliera	Dr. Norbert Längerer	0,4875	110.317,23 Euro
--	----------------------	--------	-----------------

Psychologischer Dienst Servizio psicologico	Dr. Josef Roman Pichler (1)	1,4	101.871,80 Euro
Territorium Vinschgau Territorio Val Venosta	Dr. Albin Steck	0,4875	91.365,62 Euro
Psychologie des Entwicklungsalters Psicologia dell'età evolutiva	Dr. Hilda Margaret Bachmann	0,4875	83.364,92 Euro
Dienst für Abhängigkeitserkrankungen Servizio per le dipendenze	Dr. Gabriele Ghirardello (1)	1,4	155.309,58 Euro

D 3) Gesundheitsbezirk Brixen/Comprensorio Sanitario di Bressanone

D 3.1) KH Brixen - Ospedale di Bressanone

Psychosomatische Ambulanz-psychologischer Bereich der Psychiatrie ambulatorio psicosomatico-area psicologica della psichiatria	Dr. Hansjörg Schweigkofler	0,525	112.030,61 Euro
--	----------------------------	-------	-----------------

Pharmazeutischer Dienst Servizio farmaceutico	Dr. Anna Avi (1)	1,4	111.509,98 Euro
--	-------------------------	------------	------------------------

D 3.2) Andere Strukturen des territorialen Bereiches - altre strutture dell'area territoriale

Psycholog. Dienst - Servizio psicologico	Dr. Roland Keim (1)	1,5	137.866,96 Euro
Psycholog. Dienst des KH - servizio psicologico osped.	Dr. Klara Astner	0,525	96.460,68 Euro

Therapiezentrum Bad Bachgart - Centro terap. Bad Bachgart	Dr. Helmuth Zingerle (1)	1,6	186.474,07 Euro
--	---------------------------------	------------	------------------------

BBG Bereich Psychosomatik – area d. psicosomatica	Dr. Martin Fronthaler	0,525	101.151,08 Euro
--	-----------------------	-------	-----------------

D 4) Gesundheitsbezirk Bruneck - Comprensorio Sanitario di
Brunico

D 4.1) KH Bruneck - Ospedale di Brunico

Komplexe Struktur "pharmazeutischer Dienst" struttura complessa "servizio farmaceutico"	Dr. Dorothea Wachtler (1)	1,4	165.202,68 Euro
--	----------------------------------	------------	------------------------

D 4.2) KH Innichen - Ospedale di San Candido

Einfache Struktur "Labor" struttura semplice "laboratorio"	Dr. Albert Pfattner	0,6	83.592,02 Euro
---	---------------------	-----	----------------

D 4.3) Andere Strukturen des territorialen Bereiches - altre strutture dell'area territoriale

Komplexe Struktur "Psychologischer Dienst" struttura complessa "servizio psicologico"	Dr. Andreas Huber (1)	1,6	149.234,52 Euro
--	------------------------------	------------	------------------------

Direkt dem Sanitätskoordinator unterstellte Struktur: direttamente sottoposto al coordinatore sanitario: Einfache Struktur "Dienst für Krankenhauspsychologie" struttura semplice "servizio di psicologia"	Dr. Anton Huber	0,45	87.202,69 Euro
---	-----------------	------	----------------

Bereich der Pflegeführungskräfte

Personale della dirigenza infermieristica

Rechtsgrundlagen

Landesgesetz vom 22.10.1993, Nr. 17, i.g.F.
Landesgesetz vom 05.03.2001, Nr. 7, i.g.F.
Bereichsvertrag der Pflegedirektion vom 05.11.2003
Bereichskollektivvertrag für die Pflegeführungskräfte vom 22.10.2009

Fonti normative

Legge provinciale 22.10.1993, n. 17 e successive modifiche
Legge provinciale 05.03.2001, n. 7 e successive modifiche
Contratto di comparto della dirigenza infermieristica del 05.11.2003
Contratto collettivo di comparto per la dirigenza infermieristica del

Betrieblicher Zusatzvertrag für die Pflegeführungskräfte vom 19.04.2010
 Beschluss der Landesregierung Nr. 1306 vom 26.07.2010, ergänzt mit
 Beschluss Nr. 678 vom 06.05.2013
 Beschluss des Generaldirektors Nr. 111 vom 14.05.2013

22.10.2009
 Contratto collettivo integrativo aziendale per la dirigenza infermieristica del
 19.04.2010
 Delibera della Giunta provinciale n. 1306 del 26.07.2010, integrata con
 delibera n. 678 del 06.05.2013
 Delibera del Direttore generale n. 111 del 14.05.2013

Gehalt der Führungskraft

A. Besteuerbares Jahreseinkommen:

das gesamte steuerbare Jahreseinkommen der Führungskräfte (Zeile 1 der von der Verwaltung ausgestellten einheitlichen Bescheinigung über die Einkünfte aus nicht selbstständiger Arbeit – Mod. CUD) geht aus beiliegender Tabelle hervor.

B. Das Gehalt der Führungskraft (bereits im Jahreseinkommen laut Punkt A enthalten) setzt sich folgendermaßen zusammen:

- a) Grundgehalt (individuelle Gehaltsposition)
- b) Funktionszulage
- c) Ergebniszulage

Berechnung der Funktionszulage:

Sie ist das Ergebnis der Grundlage von monatlich brutto 1.725,53 € multipliziert mit dem der Führungsstruktur zugewiesenen Koeffizienten.
 Beispiel: Koordinierende Pflegedienstleiterin Gesundheitsbezirk Bozen
 Koeffizient 2,05 = monatliche Funktionszulage brutto 3.537,33 €.

Berechnung der Ergebniszulage:

Sie beträgt durchschnittlich 19% der Funktionszulage für 12 Monate. Die individuelle Zuweisung erfolgt im Ausmaß von 0% bis 19% im Rahmen des zugeteilten Fonds und aufgrund der Leistungsbeurteilung.
 Beispiel: 19% von 3.537,33 (monatliche Funktionszulage brutto) = 672,09 x 12 = 8.065,11 €.

Stipendio del dirigente

A. Reddito annuo ai fini fiscali:

Il reddito imponibile annuo complessivo ai fini fiscali dei/delle singoli dirigenti (punto 1 della certificazione unica dei redditi di lavoro dipendente rilasciata dall'Amministrazione - mod. CUD) è desumibile dall'allegata tabella.

B. Lo stipendio del dirigente (già compreso nel reddito annuo di cui al punto A) è così composto:

- d) stipendio (posizione stipendiale individuale)
- e) indennità di funzione
- f) indennità di risultato

Determinazione dell'indennità di funzione:

Essa è il risultato della base del mensile lordo 1.725,53 €, moltiplicata con il coefficiente attribuito alla struttura dirigenziale.
 Esempio: Dirigente tecnico assistenziale coordinatrice C. S. di Bolzano
 Coefficiente 2,05 = indennità di funzione mensile lordo 3.537,33 €.

Determinazione dell'indennità di risultato:

Essa ammonta mediamente al 19% dell'indennità di funzione di 12 mensilità. L'attribuzione individuale avviene nella misura tra il 0% ed il 19% nel rispetto del fondo attribuito e sulla base della valutazione.
 Esempio: 19% di 3.537,33 (indennità di funzione mensile lordo) = 672,09 x 12 = 8.065,11 €.

C) Pflegedienstleitung - Dirigenza tecnico assistenziale

koordinierende Pflegedienstleitung - coordinamento dirigenza tecnico assistenziale	koordinierende Pflegedienstleiter (1) - dirigente tecnico assistenziale coordinatore	Koeffizient	Besteuerbares Einkommen 2012 Reddito imponibile ai fini fiscali 2012
Pflegedienstleitung - dirigenza tecnico assistenziale	Pflegedienstleiter - dirigente tecnico assistenziale	coefficiente	

C 1) Gesundheitsbezirk Bozen - Comprensorio Sanitario di Bolzano

Koordinierende Pflegedienstleiterin - Dirigente tecnico assistenziale coordinatrice	Dr. Thea Villgrattner (1)	2,20	98.055,54 Euro
Pflegedienstleiter - dirigente tecnico assistenziale Notfall und psychiatrischer Bereich/ambito dell'emergenza/urgenza e psichiatrico	Dr. Konrad Tratter	1,20	106.349,88 Euro
Pflegedienstleiterin - dirigente tecnico assistenziale Medizinischer Bereich/ambito delle medicine	Dr. Paola Galetti	1,10	69.236,65 Euro
Pflegedienstleiterin - dirigente tecnico assistenziale Geriatriker Bereich, Sprengel Alters-und Pflegeheime/ Ambito geriatrico, distretti sanitari, case di riposo	Dr. Gundula Gröber	1,20	64.406,63 Euro
Dienstleiterin - dirigente tecnico assistenziale Bereich Rehabilitation, Hygiene und öffentliche Gesundheit Territoriale Dienste/Ambito della riabilitazione, Igiene e Sanità pubblica, servizi territoriali	Dr. Vilma Gozzi	1,25	62.190,34 Euro
Dienstleiter - dirigente tecnico assistenziale Sanitätstechnischer Bereich und ambulante Bereiche/Ambito tecnico-sanitario e ambulatoriale	Dr. Thomas Kirchlechner	1,20	67.161,39 Euro
Pflegedienstleiter - dirigente tecnico assistenziale OP, chirurgischer Bereich und Hilfsdienste/Ambito chirurgico, sala operatoria e servizi ausiliari	Norberto Giarolli	0,95	78.268,55 Euro

C 2) Gesundheitsbezirk Meran - Comprensorio Sanitario di Merano

koordinierende Pflegedienstleitung - coordinamento dirigenza tecnico assistenziale	Dr. Frank Blumtritt (1)	1,95	108.530,18 Euro
Pflegedienstleitung Territorium - Dirigenza tecnico assistenziale del Territorio	Dr. Nadia Cervo	1,15	71.321,54 Euro
Pflegedienstleitung Krankenhaus Schlanders - Dirigenza tecnico assistenziale del Ospedale di Silandro	Dr. Christoph Alber	1,10	59.538,67 Euro

C 3) Gesundheitsbezirk Brixen - Comprensorio Sanitario di Bressanone

koordinierender Pflegedienstleiter/ dirig.tecn.ass.coordinatore	Egidius Weithaler (1)	1,60	90.678,45 Euro
Pflegedienstleiterin des Territoriums dirigente tec.assistenziale del territorio	Emanuela Pattis	0,9	67.463,31 Euro
Pflegedienstleiterin Krankenhaus Sterzing /dirigente tec.assistenziale Ospedale di Vipiteno	Monika Zihl	0,95	64.316,74 Euro

C 4) Gesundheitsbezirk Bruneck - Comprensorio Sanitario di Brunico

koordinierender Pflegedienstleiter/ dirig.tecn.ass.coordinatore	Dr. Alexander Kugler (1) geschäftsführend/reggente	1,7	61.682,59 Euro
Pflegedienstleitung Krankenhaus Innichen - direzione infermieristica dell'Ospedale di San Candido	Helene Burgmann	0,95	47.228,38 Euro
Pflegedienstleitung Territorium - direzione infermieristica del territorio	Elfriede Ploner	0,9	70.110,99 Euro

Bereich des leitenden Verwaltungspersonals

Rechtsgrundlagen

Landesgesetz vom 22.10.1993, Nr. 17, i.g.F.
 Landesgesetz vom 04.01.2000, Nr. 1, i.g.F.
 Landesgesetz vom 05.03.2001, Nr. 7, i.g.F.
 Bereichsübergreifender Kollektivvertrag für die Führungskräfte vom
 17.09.2003, bzw. vom 05.07.2007
 Bereichsvertrag für das leitende Verwaltungspersonal vom 09.12.2002
 Bereichskollektivvertrag für das leitende Verwaltungspersonal vom
 22.10.2009
 Betrieblicher Zusatzvertrag für das leitende Verwaltungspersonal vom
 19.04.2010
 Beschluss der Landesregierung Nr. 1306 vom 26.07.2010, ergänzt mit
 Beschluss Nr. 678 vom 06.05.2013
 Beschluss des Generaldirektors Nr. 111 vom 14.05.2013

Gehalt der Führungskraft

A. Besteuerbares Jahreseinkommen:

das gesamte steuerbare Jahreseinkommen der Führungskräfte (Zeile 1
 der von der Verwaltung ausgestellten einheitlichen Bescheinigung über die
 Einkünfte aus nicht selbstständiger Arbeit – Mod. CUD) geht aus
 beiliegender Tabelle hervor.

B. das Gehalt der Führungskraft (bereits im Jahreseinkommen laut Punkt A enthalten) setzt sich folgendermaßen zusammen:

- Grundgehalt (individuelle Gehaltsposition)
- Funktionszulage
- Ergebniszulage

Berechnung der Funktionszulage:

Area del personale della dirigenza amministrativa

Fonti normative

Legge provinciale 22.10.1993, n. 17 e successive modifiche
 Legge provinciale 04.01.2000, n. 1 e successive modifiche
 Legge provinciale 05.03.2001, n. 7 e successive modifiche
 Contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigente del
 17.09.2003, nonché del 05.07.2007
 Contratto di comparto per il personale della dirigenza amministrativa del
 09.12.2002
 Contratto collettivo di comparto per il personale della dirigenza amministrativa
 del 22.10.2009
 Contratto collettivo integrativo aziendale per il personale della dirigenza
 amministrativa del 19.04.2010
 Delibera della Giunta provinciale n. 1306 del 26.07.2010, integrata con delibera
 n. 678 del 06.05.2013
 Delibera del Direttore generale n. 111 del 14.05.2013

Stipendio del dirigente

A. Reddito annuo ai fini fiscali:

Il reddito imponibile annuo complessivo ai fini fiscali dei/delle singoli dirigenti
 (Punto 1 della certificazione unica dei redditi di lavoro dipendente rilasciata
 dall'Amministrazione - mod. CUD) è desumibile dall'allegata tabella.

C. Lo stipendio del dirigente (già compreso nel reddito annuo di cui al punto A) è così composto:

- stipendio (posizione stipendiale individuale)
- indennità di funzione
- indennità di risultato

Determinazione dell'indennità di funzione:

Sie ist das Ergebnis der Grundlage von monatlich brutto 1.725,53 € multipliziert mit dem der Führungsstruktur zugewiesenen Koeffizienten.

Beispiel: Abteilung Personal 05 - 05

Koeffizient 2,20 = monatliche Funktionszulage brutto 3.796,17 €.

Berechnung der Ergebniszulage:

Sie beträgt durchschnittlich 20% der Funktionszulage für 12 Monate. Die individuelle Zuweisung erfolgt im Ausmaß von 0% bis 25% im Rahmen des zugewiesenen Fonds und aufgrund der Leistungsbeurteilung.

Beispiel: 20% von 3.796,17 (monatliche Funktionszulage brutto) = 759,23 x 12 = 9.110,80 €.

Essa è il risultato della base del mensile lordo 1.725,53 €, moltiplicata con il coefficiente attribuito alla struttura dirigenziale.

Esempio: Ripartizione personale 05 - 05

Coefficiente 2,20 = indennità di funzione mensile lordo 3.796,17 €.

Determinazione dell'indennità di risultato:

Essa ammonta mediamente al 20% dell'indennità di funzione di 12 mensilità. L'attribuzione individuale avviene nella misura tra il 0% ed il 25% nel rispetto del fondo attribuito e sulla base della valutazione.

Esempio: 20% di 3.796,17 (indennità di funzione mensile lordo) = 759,23 x 12 = 9.110,80 €.

A) Verwaltungsbereich - Area amministrativa			
Abteilung - ripartizione	Abteilungsdirektor/Direttore di ripartizione (1)	Koeffizient coefficiente	Besteuerbares Einkommen 2012 Reddito imponibile ai fini fiscali 2012
Amt - Ufficio	Amtsdirektor/direttore d'ufficio		
01 - 01 Kommunikation, Marketing und Bürgeranliegen - 01 - 01 Comunicazione, marketing e Relazioni con il Pubblico	Dr. Lukas Raffl (1)	2,2	104.117,93 Euro
02 - 02 Controlling 02 - 02 Controllo di gestione	Dr. Markus Marsoner (1)	2,2	100.697,98 Euro
04 - 04 Medizintechnik 04 - 04 Ingegneria clinica	Dr. Ing. Elisabetta Menegazzo (1)	1,85	105.623,15 Euro
05 - 05 Personal 05 - 05 Personale	Dr. Christian Kofler (1)	2,2	108.649,10 Euro
06 - 06 Wirtschaft und Finanzen 06 - 06 Economico e finanziaria	Ernst Paul Huber (1)	2,2	95.812,74 Euro
07 - 07 Einkäufe 07 - 07 Acquisti	Dr. Alessandro Amaduzzi (1)	2,2	120.820,41Euro
08 - 08 Technik und Vermögen 08 - 08 Tecnica e patrimonio"	Dr. Ing. Arnold Kaiser (1)	2,2	112.659,96 Euro

09 - 09 Leistungen und Territorium 09 - 09 Prestazioni e territorio	Dr.in Evelin Reinstaller (1)	2,2	104.492,81 Euro
--	-------------------------------------	------------	------------------------

10 – 10 Informatik 10 – 10 Informatica	Dr. Christian Steurer (1)	2,2	13.773,07 Euro
---	----------------------------------	------------	-----------------------

A 1) Gesundheitsbezirk Bozen - Comprensorio Sanitario di Bolzano			
--	--	--	--

10 - 01 Personalabteilung 10 - 01 Ripartizione comprensoriale personale	Dr. Sabrina Balduzzi (1)	1,80	88.664,98 Euro
Amt für Anstellungen und Rechtsstatus Ufficio assunzioni e stato giuridico	Dr. Jutta Hueber	0,90	54.272,93 Euro
Amt für Arbeitszeitverwaltung und Intramoenia Tätigkeit Ufficio gestione orario di lavoro e attività intramoenia	Dr. Luisella Brancaglion	0,90	80.910,85 Euro
Amt für Pensionen und Fürsorge Ufficio pensioni e previdenza	Dr. Paola Fronza	0.75	33.774,92 Euro

11 - 02 Leistungen und Territorium 11 - 02 Prestazioni e territorio	Dr. Martin Matscher (1)	1,80	56.792,04 Euro
Amt für Krankentransporte und territoriale Vereinbarungen Ufficio trasporti sanitari e accordi territoriali	Dr. Alessia Toniatti	0,80	51.591,36 Euro
Amt für die Verwaltung der Sprengel Ufficio gestione distretti	Dr. Michele Dagostin	0,80	70.309,72 Euro
Amt für di territoriale Verwaltung Bozen Ufficio per l'amministrazione dei servizi territoriali Bolzano	Dr. Silvia Manzini	0,85	48.800,44 Euro
12 - 03 Abteilung Technik und Vermögen 12 - 03 Tecnica e patrimoniale	Dr. Arch Heinrich Corradini (1)	1,85	130.153,08 Euro
Amt für Anlagen Bozen Ufficio impianti Bolzano	Ing. Marco Bernardo	1,10	93.876,36 Euro
Amt für Bauwesen Bozen Ufficio Edilizia Bolzano	Guido Tonini	0,90	78.922,59 Euro
Amt für Ausschreibungen und Wettbewerbe Bozen und Meran Ufficio appalti e gare Bolzano e Merano	Dr. Laura Fedrizzi	0,90	67.404,78 Euro
13 – 04 Abteilung „Einkäufe und Ökonomatsdienste“ 13 – 04 Ripartizione „Acquisti e servizi economali“	Dr. Renato Martinolli (1)	1,8	130.449,58 Euro
Amt für den Ankauf von Investitionsgütern Ufficio acquisti beni di investimento	Dr. Paolo Filippi	0,75	56.695,66 Euro
Amt für den Ankauf von pharmazeutischen Produkten Ufficio acquisti prodotti farmaceutici	Dr. Christine Tomasi	0,90	66.783,11 Euro
Amt für die Verwaltung der Ökonomatsdienste Ufficio gestione servizi economali	Irene Rauch	0,90	76.751,43 Euro

Amt für den Ankauf sanitärer Verbrauchsgüter Ufficio acquisti beni di consumo sanitari	Dr. Julia Doga	0,75	29.495,41 Euro
19 - 01 Verwaltungsleitung des Krankenhauses Bozen 19 - 01 Dirigenza Amministrativa dell'ospedale di Bolzano	Dr. Enrico Wegher (1)	1,8 +0,4 als beauftragter Verwaltungskordinator quale coordinatore amm.vo incaricato	96.926,62 Euro
Amt für Krankenhausverwaltungsdienste Ufficio servizi amministrativi ospedalieri	Marco Da Vià	0,90	58.168,97 Euro
Amt für Netze und Server Ufficio reti e server	Dr. Lidia Ferrari geschäftsführend/reggente	0,90	41.872,99 Euro
Amt für Leistungserfassung Ufficio gestione prestazioni	Diego Morini	0,90	70.124,50 Euro
Amt für das Krankenhausinformationssystem Bozen und Meran Ufficio per il sistema informatico ospedaliero di Bolzano e Merano	Ing. Stefano Grillo	0,80	69.297,04 Euro
Amt für Controlling Ufficio Controllo di gestione	Dr. Ines Pellegrini	0,80	42.886,51 Euro
Amt für Kommunikation und Bürgeranliegen Ufficio comunicazioni e relazioni con il pubblico	Dr. Waltraud Vieider	0,85	75.851,87 Euro
Rechtsamt für Zivilstreitigkeit und Arbeitsstreitsachen, Regresse und Krediteintreibung Ufficio legale controversie civili e di lavoro, rivalse e recupero crediti	Dr. Avv. Sonia Gasparri	0,85	71.400,29 Euro
Amt für die Versicherungsdienste und Rückvergütungen, Kinderzentrum und Unterkunft Ufficio servizi assicurativi e rimborsi, centro bambine/i e convitti	Dr. Flavia Basili	0,80	58.562,83 Euro
Amt für Buchhaltung und Haushalt Contabilità e bilancio	Dr. Roberta Biasi	0,80	70.454,70 Euro
Amt Verrechnung Ufficio fatturazione	Dr. Monica Tesini	0,80	42.926,69 Euro
Amt für Bewertungen von biomedizinischen Technologien Ufficio valutazione tecnologie biomediche	Dr. Ing. Andrea Marri	0,75	74.705,75 Euro
Amt „Einheitliche Landesvormerkstelle (ELVS)“ Ufficio „Centro unico di prenotazione provinciale (CUPP)“	Renate Pernthaler	0,75	40.069,67 Euro

A 2) Gesundheitsbezirk Meran - Comprensorio Sanitario di Merano

14 – 05 Bezirksabteilung Leistungen und Territorium 14 – 05 Ripartizione comprensoriale prestazioni e territorio	Dr. Hugo Minach (1)	1,8	95.226,58 Euro
79 – 06 Amt für die Verwaltung der Sprengel 79 – 06 Ufficio gestione distretti	Anna Mittermair	0,8	64.985,01 Euro
15 – 06 Bezirksabteilung Technik und Vermögen Meran 15 – 06 Ripartizione comprensoriale tecnica e patrimoniale Merano	Ing. Walter Norbert Felder (1)	1,9	137.918,43 Euro
70 – 04 Amt für Bauwesen und Instandhaltung Meran 70 – 04 Ufficio edilizia e manutenzione Merano	Geom. Konrad Egger	1,2	76.711,34 Euro
24 – 02 Rechtsamt für Verwaltungsstreitsachen und Versicherungen 24 – 02 Ufficio legale controversie amministrative e assicurative	Dr. Britta Venturino	0,9	52.799,60 Euro
20 – 02 Abteilung Verwaltungsleitung der Krankenhäuser Meran und Schlanders 20 – 02 Ripartizione dirigenza amministrativa degli ospedali di Merano e Silandro	Dr. Gottfried Federspiel, geschäftsführend/reggente (1)	1,7 +0,3 als Verwaltungskoord come Coord.amm.vo +0,2 als stellv. Bezirksdirekt./sost. Direttore di compr.	97.889,30 Euro
26 – 02 Amt für Verwaltungsaufgaben in den Krankenhäusern Schlanders und Meran 26 – 02 Ufficio gestione amministrativa degli ospedali di Silandro e Merano	Arnold Tröger	0,9	68.339,29 Euro
34 – 02 Amt für Controlling 34 – 02 Ufficio controllo di gestione neu	Pfitscher Martin	0,9	49.457,12 Euro
40 – 04 Amt für Büroinformatik 40 – 04 Ufficio informatica individuale	Rag. Roland Platzer	1,2	67.588,99 Euro
49 – 04 Amt für Anstellungen und Rechtsstatus 49 – 04 Ufficio assunzioni e stato giuridico	Dr. Michael Folie	1,2	74.950,65 Euro
50 – 05 Amt für wirtschaftliche Aspekte und Datenübermittlung 50 – 05 Ufficio aspetti economici e trasmissione dati	Moreno Zani	1,2	77.569,55 Euro
59 – 04 Amt für Wirtschaft und Finanzen 59 – 04 Ufficio economico-finanziario	Alois Reiterer	1,5	81.965,20 Euro

66 – 05 Amt für den Ankauf nicht sanitärer Verbrauchsgüter 66 – 05 Ufficio acquisti bene di consumo non sanitari	Dr. Andy Auchentaller	0,9	37.536 Euro
---	-----------------------	-----	-------------

A 3) Gesundheitsbezirk Brixen - Comprensorio Sanitario di Bressanone			
--	--	--	--

16 – 07 Bezirksabteilung Einkäufe, Ökonomatsdienste und Wirtschaft-Finzen 16 – 07 Ripartizione comprensoriale acquisti, servizi economali ed economico-finanziaria	Dr. Peter Kinzner (1)	1,6	89.372,70 Euro
60 – 05 Amt für Wirtschaft und Finanzen 60 – 05 Ufficio economico-finanziario	Dr. Philipp Lazzeri	1,5	81.604,83 Euro

21 – 03 Abteilung Verwaltungsleitung der Kranken- häuser Brixen und Sterzing 21 – 03 Ripartizione dirigenza amministrativa degli ospedali di Bressanone e Vipiteno	Dr. Markus Thaler (1)	1,6	84.298,41 Euro
---	------------------------------	------------	-----------------------

31 – 02 Amt für Kommunikation, Bürgeranliegen, Patientenaufnahme und –verrechnung 31 – 02 Ufficio comunicazione, relazione con il pubblico, accettazione pazienti e fatturazione	Helmuth Pircher	0,9	65.595,22 Euro
---	-----------------	-----	----------------

35 – 03 Amt für Controlling 35 – 03 Ufficio controllo di gestione	Dr. Peter Volgger	0,9	70.247,98 Euro
--	-------------------	-----	----------------

42 – 06 Amt für Datenbanken 42 – 06 Ufficio banche dati	Dr. Georg Hirber	1,5	95.590,22 Euro
--	------------------	-----	----------------

51 – 06 Amt für Anstellungen und Rechtsstatus 51 – 06 Ufficio assunzioni e stato giuridico	Armin Burger	1,5	92.976,21 Euro
52 – 07 Amt für Ausbildungspersonal 52 – 07 Ufficio personale in formazione	Dr. Markus Lercher	0,8	60.670,66 Euro

71 – 05 Amt für Bauwesen Brixen und Bruneck 71 – 05 Ufficio edilizia Bressanone e Brunico	Ing. Matteo Zanovello	0,8	60.329,86 Euro
72 – 06 Amt für Anlagen Brixen und Bruneck 72 – 06 Ufficio impianti Bressanone e Brunico	P.I. Hubert Rungg	0,9	82.724,30 Euro
80 – 07 Amt für die Verwaltung der Sprengel 80 – 07 Ufficio gestione distretti	Adriana Casagrande	0,8	64.906,71 Euro

A 4) Gesundheitsbezirk Bruneck - Comprensorio Sanitario di Brunico

Verwaltungskordinator-Coordinatore Amministrativo	Dr. Wolfgang Alton	1,9	100.847,53 Euro
22 – 04 Abteilung Verwaltungsleitung der Krankenhäuser Bruneck und Innichen 22 – 04 Ripartizione dirigenza amministrativa degli ospedali di Brunico e San Candido	Dr. Gerhard Griessmair (1)	1,67	98.180,93 Euro
28 – 04 Amt für Verwaltungsaufgaben in den Krankenhäusern Innichen und Bruneck 28 – 04 Ufficio gestione amministrativa degli ospedali di San Candido e Brunico	Dr. Renate Plitzner	1,2	29.873,34 Euro
29 – 05 Amt für Einkäufe und Inventarverwaltung 29 – 05 Ufficio acquisti e gestione dell'inventario	Elisabetta Dall'Aglio	0,73	61.157,84 Euro
32 – 03 Amt für Kommunikation, Bürgeranliegen und allgemeine Angelegenheiten 32 – 03 Ufficio comunicazione, relazione con il pubblico e affari generali	Dr. Beatrix Eppacher	0,9	63.455,10 Euro
36 – 04 Amt für Controlling 36 – 04 Ufficio controllo di gestione	Dr. Hiltrud Grossgasteiger	0,73	53.808,63 Euro
43 – 07 Amt für das Informationssystem im klinischen Bereich Bruneck und Brixen 43 – 07 Ufficio per il sistema informativo nell'area clinica Brunico e Bressanone	Reinhold Schwingshackl	1,2	77.982,53 Euro
44 – 08 Amt für Verwaltungsinformatik 44 – 08 Ufficio informatico per i servizi amministrativi	Eugenio Mischi	1,04	69.695,07 Euro
53 – 08 Amt für Anstellungen und Rechtsstatus 53 – 08 Ufficio assunzioni e stato giuridico	Dr. Giuseppe Scalzini	1,5	76.690,40 Euro
54 – 09 Amt für Gehälter 54 – 09 Ufficio stipendi	Dr. Roberto Bernardelli	1,04	66.696,12 Euro
55 – 10 Amt für Weiterbildung 55 – 10 Ufficio aggiornamento	Josef Zimmerhofer	0,9	60.938,64 Euro
73 – 07 Amt für Verwaltungsangelegenheiten und Ausschreibungen Bruneck und Brixen 73 – 07 Ufficio per affari amministrativi e gare Brunico e Bressanone	Dr. Bruno Piazza	0,9	67.808,45 Euro